

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Camion Avec Carrosserie-Atelier	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-144839/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-144839	<b>Date</b> 2013-11-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-916-63516	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp916.W8476-144839	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-11-12</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paravan, Tony	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp916
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3963 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification à la demande est émise pour fournir des réponse aux questions de soumissionnaires.

Ref: Annexe "B" - Description d'achat Concernant Un Camion Avec Carrosserie-Atelier De 1,5 Tonnes Avec MD, Traction 4 x 4, Roues Arrière Jumelées Et Cabine Double daté 17 septembre 2013.

Q6.

Alinéa 3.25.5 c)

Mon fabricant de carrosserie me dit qu'il ne peut pas fournir un compartiment de bouteille d'azote à l'intérieur de la carrosserie car il est interdit selon les règlements de sécurité d'entreposer un cylindre d'évacuation de vapeurs (peu importe la grosseur) de telle façon.

Selon le ministère de l'Environnement et du Travail... <<tous les cylindres susceptibles d'être rechargés servant à l'évacuation de vapeur...doivent être utilisés, rangés, montés, et transportés en position vertical>>.

Ce qui nous concerne est le risque d'être jugé légalement responsable pour une installation telle que spécifiée. Est-ce-que le MDN peut fournir un document qui indique autrement?

R6.

Retirer:

Alinéa 3.25.5 c)

Un compartiment de rangement étanche entièrement fermé conçu pour loger une bouteille d'azote de dimension " K " doit(E) être fourni. Le compartiment doit(E) être aménagé à l'avant de la carrosserie et monté horizontalement de gauche à droite sur le dessus des compartiments de rangement avant. Le dispositif d'accès permettant de charger et de décharger la bouteille doit(E) se trouver sur le côté droit du véhicule.

Insérer:

Alinéa 3.25.5 c)

Un compartiment étanche entièrement fermé conçu pour loger une bouteille d'azote de dimension <<K>> Doit(e) être fourni. L'emplacement du compartiment sera discuté pendant la réunion avant production.